

产品仅适合14岁以上儿童使用  
Not suitable for children under 14 years old



[ 1/16 SCALE REAL RADIO CONTROL BATTLE TANK ]

# LEOPARD 2A6

AUTOMATIC ELECTRIC GUN SYSTEM INSTALLED

PERFECT ACTIONS RADIO CONTROL BATTLE TANK.

使用说明书  
INSTRUCTION MANUAL



◆ 启动熄火装置  
START-UP/ EXTINGUISH SET

◆ 全比例遥控  
FULL SCALE R/C FUNCTION

◆ 仿真冒烟 可开关控制  
REALISTIC SMOKING FUNCTION

◆ 仿真马达启动声、发动机声、机关枪声、炮声、带仿真动作声音可以调节  
SIMULATIVE MOTOR START-UP SOUND, ENGINE SOUND, MACHINE-GUN SOUND, CANNONBALL SOUND. EMULATIONAL ACTION EFFECT. THE SOUND CAN ADJUST.

NEW ACCESSORIES  
REALISTIC SMOKING FUNCTION  
**OVER 1 TANK CAN  
PLAY AT THE SAME TIME**

● 使用前详阅本说明书  
PLEASE READ THROUGH THIS MANUAL BEFORE USE.

<http://www.henglongtoys.net>  
<http://www.henglongtoys.toybaba.com>  
<http://www.henglong.toysgu.com>  
中文网址: 恒龙.cn / 恒龙.中国  
/ 恒龙玩具.cn / 恒龙玩具.中国





## 注意：使用前详阅本说明书。

Cautions: Please read through this manual before use.

这辆RC(遥控)战车坦克是由无线电控制的模型，而非玩具，装在车内的电动炮和塑料BB弹可发射20~30m，要小心使用，否则会误伤，请详阅下列各点，理解透彻后再作游戏。

This RC (remote controlled) battle tank is not a toy but a tank model controlled with radio signals. Its motor air gun and plastic BB bullets are very powerful with a shooting range of 20 to 30m. Please use carefully to avoid hurts. Please read through the following cautions before use.

坦克装有炮弹，不小心发射或错误使用都会有危险！！ This tank has a built-in motor air gun. Use carefully to avoid hurts by accidental shooting or misuse!!

### 请戴上护眼镜

Please have goggles on.



在发射子弹时，本人和周围的人都要戴上护眼镜。如果子弹碰到硬物，会弹回伤害到人，要小心。(也要注意勿伤到他人)

All people in the spot should have goggles on when shooting. Please note that the bullet may rebound when it hits something hard. (Make sure no passerby will be hurt.)

### 注意：不可朝人和动物发射。

Caution: Do not shoot at people or animals.



不可让坦克炮瞄准人和动物发射，否则可能以伤害罪被处罚。

Do not aim the gun at or shoot at people or animals. Otherwise, you may possibly be punished for bodily injury.

### 注意：不可在马路等有汽车的地方行走。

Caution: Do not play the tank on the roads.



为避免交通事故，不可在马路上行走，也不要在水洼地、砂地等难以行走之处玩，以免发生故障。

Do not play on the roads to avoid traffic accidents. Besides, do not play on water pit, sands, or carpet to avoid malfunction of the tank.

### 注意：防止小儿误吞零件。

Caution: Prevent part swallowing by little children.

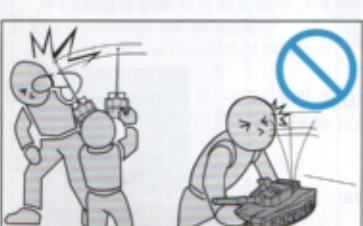


不可把小零件和塑料袋给小儿玩，以免误吞。

Do not give small parts or the plastic bag to little children to avoid accidental swallowing.

### 注意：不可把天线乱挥舞或把脸靠近它。

Caution: Do not wave the antenna about or get the face too close to it.



若天线尖端碰到眼睛，可能引起误伤，切不可乱挥舞或把脸靠近它，折断的天线非常锋利，很危险，所以需要到本公司的售后服务部更换。(需付款)

The end of the antenna is dangerous to the eyes. Do not wave the antenna around or get the face too close to it. Besides, if the antenna breaks, the sharp end may be extremely dangerous, please refer to the after-sales service center for replacement. (Need payment)

### 注意：错误使用，改造和分解而造成的伤害、事故，本公司概不负责，且不负责改造、分解后商品的修理。

Caution: The company will not be responsible for any hurt or accident caused by user's misuse, alteration or disassembly of the product. And we will not repair products that have been altered or disassembled by the user.

不可把发射口对准容易损坏的物品(如玻璃、灯、家用电器、餐具、家具等)

Do not point the gun muzzle at fragile or other easily breakable articles, such as glass, lamp, electric appliance, tableware, or furniture.

除了本公司指定的BB弹以外，其他子弹容易造成堵塞，不可使用。投入口和发射口不可放入BB弹以外的其他物品。

Bullets other than the specified BB bullets may easily cause blockage. Do not put any other bullets or other articles into the bullet hatch or the gun muzzle.

使用说明书妥善保管好，丢失时可向本公司订购。

Keep the manual properly. If it is lost, please contact us for a mail order.

不可强行分解和改造，否则会造成故障和危险，绝对不可以。

Never try to disassemble or alter the product to avoid malfunction or danger.

坦克和遥控器浸入水中或弄湿时可能会出现故障，这时要禁止使用，并拆下电池，与本公司的售后服务部联系。

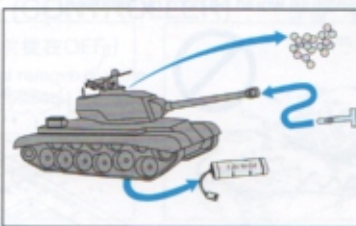
Because malfunction may be caused when the tank or the remote controller is immersed in the water or gets wetted, stop using immediately and remove all batteries and contact our after-sales service center.

不可把坦克和遥控器置于阳光强烈照射处，否则会变形和误操作。

Do not expose the tank or the remote controller to strong sunlight. Otherwise, they may be deformed or cannot function correctly.

### 游玩后把发射开关置“OFF”。

Set the shooting switch to OFF after use.



### 控制后把主开关置“OFF”

① 发射开关置“OFF”

② 插上保护盖

③ 把BB炮弹取出(翻转身，把炮弹取出)

④ 拆下电池(否则由于自然放电会引起漏液)。

Set the main switch to OFF after playing.

① Set the shooting switch to OFF.

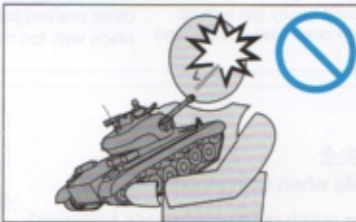
② Insert the protective cap into the gun muzzle.

③ Remove the BB bullets. (Turn the tank upside down and pour out the BB bullets.)

④ Remove the batteries. (Otherwise, the batteries may discharge by themselves and cause leakage.)

### 注意：任何时候都不可窥视发射口。

Caution: Never look into the gun muzzle.



不管里面是否有炮弹，不可窥视发射口，以免伤到眼睛，如无线电波不佳时，由于误操作可能会发射出来，非常危险。

To protect your eyes, never try to look into the gun muzzle, whether there is bullet inside or not. Please also note that accidental shooting may be triggered when the radio signal is poor.

### 注意：不可在人和汽车横过的地方发射。

Caution: Never shoot in a place where there are people or cars passing by.



在这些场所发射有可能意外伤到人，决不可发射。

If there are other people or cars passing by, shooting may cause danger to them. Do not shoot in such places.

### 注意：不可把手伸入车轮和履带。

Caution: Do not put hands into the wheels or the caterpillars.



不可把手伸入车轮和履带以免夹伤，小孩需特别小心，当拿坦克时不可拿住车轮以免由于误操作而受伤害。

Do not put the hands into the wheels or the caterpillars to avoid hurts. Do not touch the wheels or the caterpillars when holding the tank to avoid hurts by misoperation.

### 注意：最好不要在强光下进行红外线对战(红外线对战版本)，否则对战功能将受影响。

Caution: It is best not to operate the infrared battle under the intense light (infrared battle edition), otherwise battle function will be influenced.



# 使用说明书 RC Battle Tank Operating Instructions

**警告** Warning

**注意** Caution

若无视里面的警告，自行进行错误操作，会发生误伤和诱发故障。绝对要遵守各注意事项。  
Hurts or malfunctions may be caused if the cautions are neglected. Please abide by all requirements.

**注意!** 本战车用于室内竞技，在户外时不可在下述场景使用。 Caution: This battle tank is for indoor use only! Please avoid the following misuses.

该战车制作精密，需小心，不可乱碰撞；不可让灰尘、小石等侵入车子内部和齿轮。(遥控器也同样) (否则即使在保修期间也由顾客负担!)  
This tank is a precisely-made product and should be used with care. Avoid bumping or dust or sand or stone entering the body or the wheels. (The same requirements for the remote controller) (Otherwise, all related expenditure would be born by the user!)



车子跌落、碰撞等强烈的冲击会造成故障。  
Violent shocks caused by fall or bump may lead to malfunction.



不可在有积水的地方行走(遥控器也不可弄湿)  
Do not play the tank in a place where it could easily get wetted. (The remote controller should also be kept dry.)



户外的砂地、凹凸不平处，灰尘多的地方也不行行走。  
Do not play the tank on sands or other uneven surfaces or in a place with too much dust.



不可在草地、沼泽地等阻力大的地方行走。  
Do not play the tank on lawn or other places that may cause excessive resistance.



投入口不可装入指定BB弹以外物品。  
Do not put articles other than the specified BB bullets into the bullet hatch.

**注意** Caution



使用工具时注意安全  
Keep yourself safe when using tools.

■需另购的物品(遥控器电池) Articles to be purchased (controller's batteries)

●AA电池8粒(用于遥控器) 8X AA Batteries (For controller)

**电池的注意事项。** Battery-related caution.

破损 Broken



不可使用破损电池，以免发生短路危险。  
Do not use broken batteries to avoid short circuit.

**发射时戴上护眼镜，确保安全。** Please wear goggles to ensure safe play.



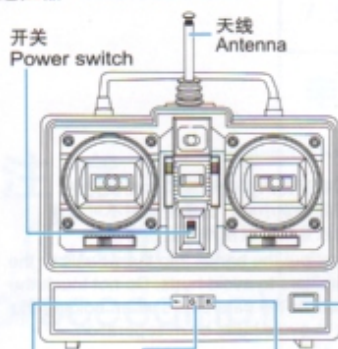
套件内容  
Set content

**注意**

安装附属零件前要检查是否正确操作(见P4 P5 P6 P7 P8)

Caution: Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories. (See P4, P5, P6, P7, P8)

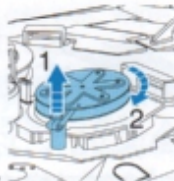
遥控器 Remote controller



开关 Power switch  
启动 / 熄灭按钮 Start-up / quench button  
机关枪扫荡 Machine-gun shooting switch  
炮弹发射仿真声音及反弹后振 Cannonball shoot emulational sound and rebound vibration

晶振插座 Crystal socket

如何打开坦克长指挥座: 如图所示，先将座盖垂直拉起，然后顺时针方向旋开(严禁直接掀开)。  
How to open the long commanding seat of the tank: As picture shown, please vertically pull the cover up, then rotate in clockwise direction (open it directly is highly forbidden).

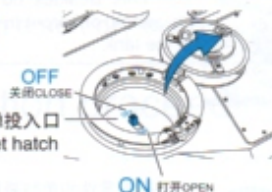


BB弹发射功能配置:

BB弹发射保护开关

BB shoot function configuration:

BB shoot protection switch

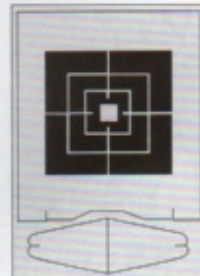


BB弹发射专用  
Special for BB shoot

BB弹 BB bullet



靶子 Target



保护盖 Protective cap

保管时务必要盖上保护盖，发射时取下。  
(Make sure the cap is always set on the muzzle except when shooting.)

BB弹发射口 BB bullet shooting muzzle



烟雾剂 Aerosol

冒烟开关(在车底下面) Smoking switch (Under the body)



炮塔 Turret

车身 Body

炮管 Gun canal

诱导轮 Idler wheel



车体的主开关(在车底下面) Main switch of the tank (under the body)

主轮 Road wheel

驱动轮 Sprocket wheel

履带 Caterpillar

配件盒(包括自装配件等) ACCESSORY BOX (Included the oneself accessory class)



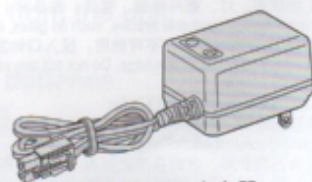
天线 Antenna

贴纸 Paster



SC 7.2V

充电电池组 Rechargeable batteries



7.2V 400mA 充电器 7.2V 400mA Transformer



# 安装零件前务必检查是否正确操作 Check to make sure the tank functions correctly before installation of the accessories.

万一无法正确操作，请联系售后服务部或所购买的商店。

If you find the tank cannot function properly, please contact our after-sales service center or the shop that sold it to you.

注意：装上了零件的商品不能更换，这时被认作是修理。

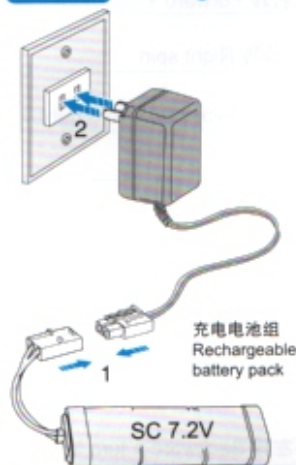
Caution: It may be difficult for us to replace for the user a tank that has already been installed with the accessories. Only repair service will be available for such request.

## 警告 Warning

若正负极接反，会引起漏液和故障，要小心。

If the connection is made the opposite, battery leakage or device malfunction may be caused.

## 充电 Charge



1. 先将变压器充电接口连接到充电电池插头，再将变压器插头插入电源插座。充电时间大约为4小时。
2. 充电完毕，把变压器插头拔出。
1. The first transformer charging port connected to the rechargeable battery plug. Then the adapter plugs into an electrical outlet. The charge time is about 4 hours.
2. Disconnect the charger plug after the charge.

## 注意 Caution:

1. 变压器的额定输入电压必须与当地的家用电压相符；
2. 充电时，变压器和电池会微热属正常。
3. 在插入或拔出变压器时，要注意手指不能接触到变压器的端子。
1. The rated input voltage battery charger with the home must be in line voltage.
2. When charging, it is normal that the transformer and the battery may get mild heat.
3. During the insertion or removal of transformer, please pay attention that the finger should not be contacted to the end of the transformer.

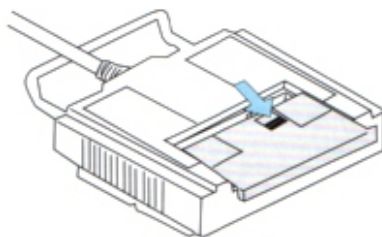
## 警告 Warning

1. 注意手不要被电池的端子割伤。
2. 不可把碱性电池和锰电池混用，以免漏液。
1. Make sure the hands will not be hurt by the terminals of the battery.
2. Do not mix the use of alkaline and manganese batteries to avoid leakage and burn hurt.

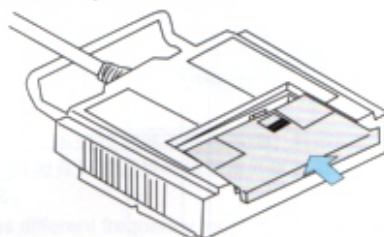
## 1 电池（遥控器）BATTERY (CONTROLLER)

1. 按下电池盖的PUSH，把它拆下。（把开关拨在OFF）

Press down the PUSH on the battery cover and remove it at the same time. (Make sure the switch is on OFF position.)

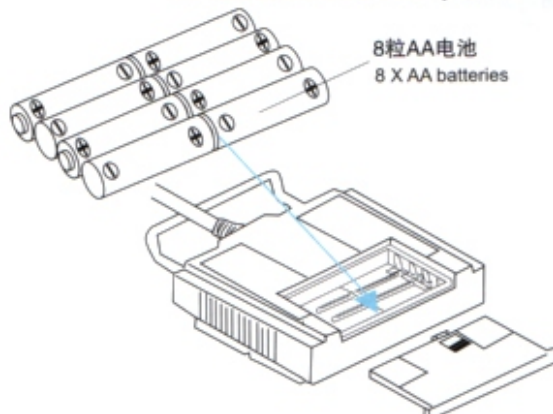


3. 关上电池盖 Replace the cover.



2. 正确装好电池。Load in the battery correctly.

注意：装入电池时要与电池盒内所标正负极一致。  
Caution: The polarity of the battery you install must be the same as shown in the battery cover



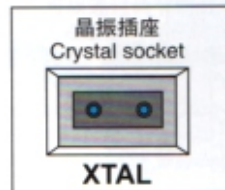
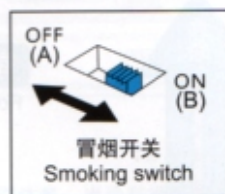
注意：打开车体开关时务必先把遥控器开关置于ON，关掉开关时先将车体开关置于OFF，若次序搞错可能会引起坦克失控。

Caution: When turning on power, the remote controller should be first turned ON. When turning off power, the tank should be first turned OFF. If the sequence is not followed, the tank may suddenly rush forward.

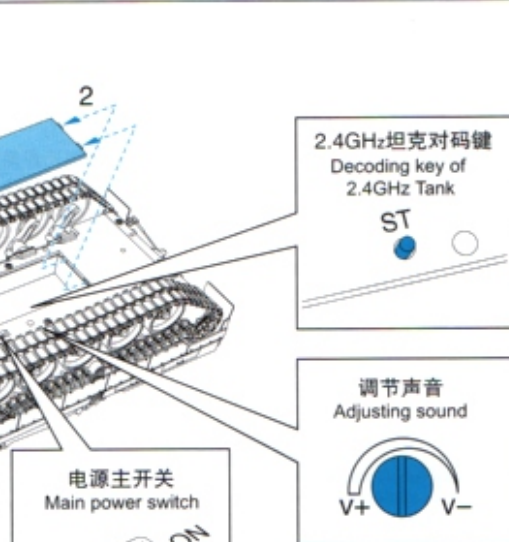
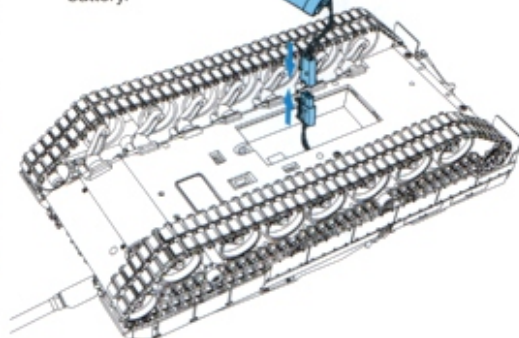
## 2 电池（车体）BATTERY (TANK)

1. 用螺丝批拧开螺丝钉，打开电池盖。

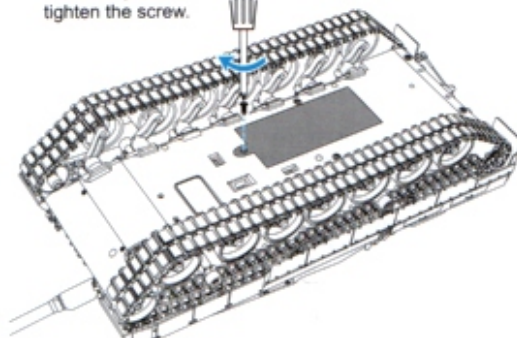
Undo the screw with the screwdriver, and open the battery cover.



2. 装入电池。Load in the battery.



3. 把爪子对准插好，将电池盖安装好，拧紧螺丝钉。Insert the claws properly to replace the cover, assemble the battery cover, tighten the screw.





## 注意 Cautions:

- 打开开关要从遥控器先打开, 关开关时则从车体先关, 否则可能车子无法行走或突然冲出去。
- 若遥控器和车子太接近, 天线接触到其他物品, 可能会无法运作或出现错误操作。
- 在室内电波的到达距离会缩短一些。
- 1米以内的近距离需把遥控器的天线缩短些。
- 行走时撞到物体炮身会弯曲不能发射, 附属零件可能破损, 要小心。
- When turning on power, the remote controller should be first turned ON. When turning off power, the tank should be first turned OFF. Otherwise, the tank may not function normally and may suddenly rush forward.
- If the remote controller is too close to the tank or its antenna touches other articles, the tank may not be properly controlled.
- If the tank is used indoors, controlling range of radio signals may be shortened.
- If the tank is within 1m away from the controller, please shorten the antenna.
- If the gun hits something when moving, it may become bended and unable to shoot.

## 注意 Cautions:

- 在阻力比较大的地方和凹凸不平的地方 (履带松脱、被东西缠住时) 不可强行按下行走操纵杆使车子行走, 否则齿轮和马达会发生破坏。
- 如果履带松脱时仍强行操作, 可能会弄断它, 要先把它装好后, 再在上述地方之外的场所行走。
- Do not try to press the running joy stick when the tank is on an even surface or a surface with excessive resistance, or when the caterpillars get loose or entangled with something. Otherwise, the gear wheel or the motor may be damaged.
- In the event that the caterpillar gets loose, any forced movement may cause it to break. Correctly reassemble the caterpillar before you try to operate it.

## 2.4GHz 对码确认方法:

### Instruction on decoding confirmation

首次使用该坦克时, 如果未有对码确认频率, 须先进行频率配对。步骤如下:

- 1、打开遥控器和坦克车电源, 遥控器电源灯亮和坦克车前灯闪烁;
2. 按住遥控器启动按钮, 再按一次坦克车底的“ST”对码键, 坦克启动并发出启动声, 对码成功。

When it is the first time you use this tank, if there is no decoding confirmation frequency, please make decoding first. Steps are as below:

1. Switch on the power of the transmitter and the tank, this time the power light of the transmitter will be ON and the headlight of the tank will be flashing;
2. Press the START key on the transmitter and then press the decoding key “ST” at the base of the tank, the tank will start and send out starting sound and this means that decoding is successfully finished.

## 3 行走的控制 HOW TO CONTROL RUNNING

- 打开开关时先开遥控器再开车体 (关掉开关时则相反)

First turn on the remote controller then the tank when turning on power. (Sequence for turning off power is the opposite.)

遥控器各个部分的名称

Controller Parts Identification

天线 Antenna

电源指示灯 Light

炮塔右转 Turret right turn

BB弹发射 + 炮塔右转  
BB shoot + Turret right turn

BB弹发射及反弹后振

BB shoot and rebound vibration

BB弹发射+炮塔左转  
BB shoot+Turret left turn

炮塔左转 Turret left turn

炮管瞄准+炮塔左转  
Gun up/down+Turret left turn

炮管瞄准 Gun up/down

炮管瞄准+炮塔右转

Gun up/down+Turret right turn

电源开关 Power switch

启动 / 熄灭按钮

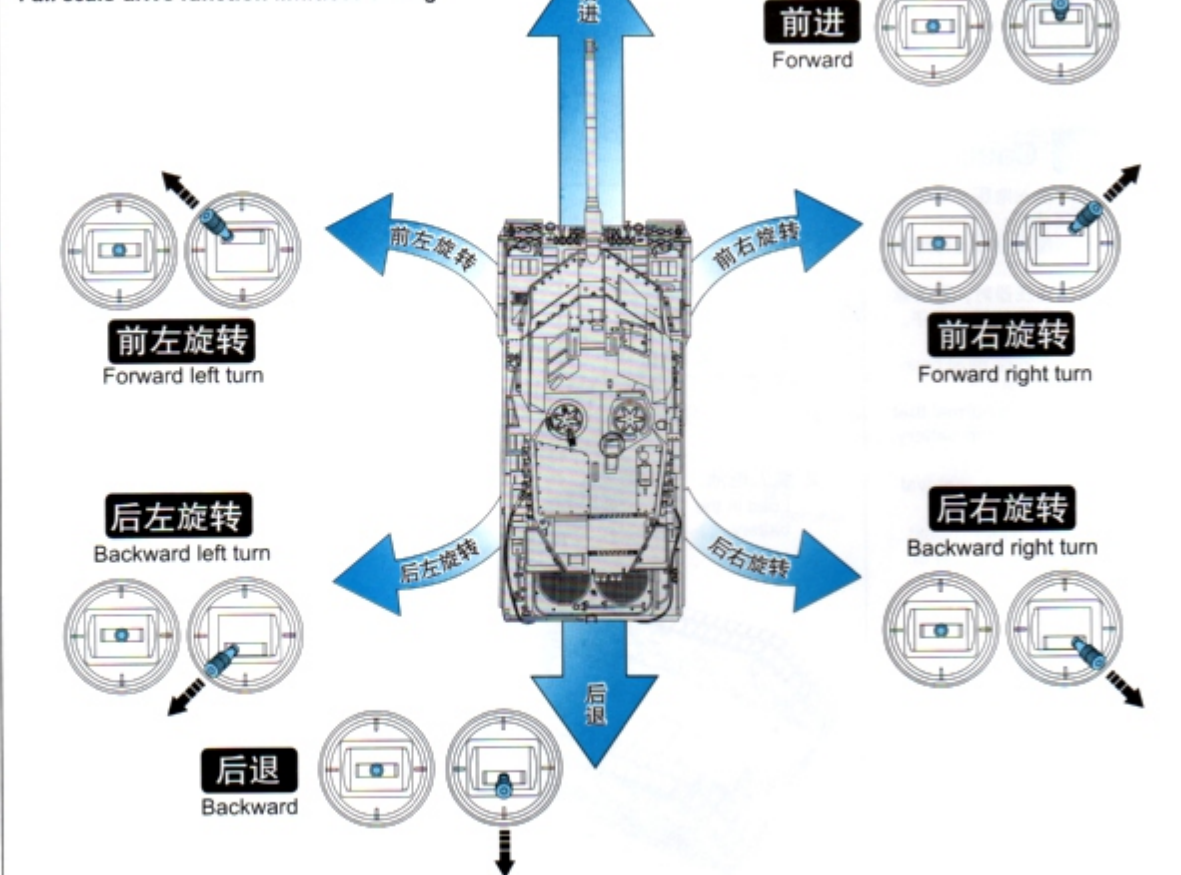
Start-up / quench button

机关枪扫荡仿真声音按钮

Machine-gun shooting switch  
emulational music button

驱动功能全比例无级调速

Full scale drive function limitless timing





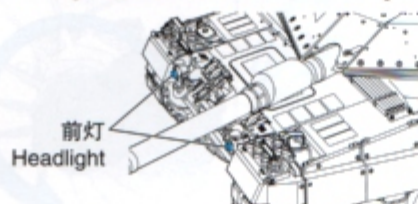


## 警告 Warning

当前灯闪烁时,不能控制坦克。  
需前灯不闪烁时,方能操纵坦克。  
You can't control the tank when the headlight is flashing. By contraries, you can control the tank when the headlight isn't flash.

## 4 操作描述 HOW TO OPERATE



1. 先打开遥控器开关,再打开坦克电源开关,这时坦克前后灯闪烁。按下启动键 , 坦克发出仿真马达启动声。过5秒后,坦克前后灯不再闪烁(前后灯亮但不闪烁),这时才可进入操作状态并放出烟雾。烟雾可通过开关控制。若不想放出烟雾,把烟雾开关拨到“OFF”的位置。若要放出烟雾,把开关拨到“ON”的位置即可。
1. Switch the remote control to "ON" firstly, then switch the button on the button of the tank to "ON". Press the "start-up"  button, the tank sounds simulative starting motor sound. Please wait 5 minutes, the headlight and taillight can not flare (headlight and taillight long-playing shine), so the tank goes into operate state and emits smoking. You can control the smoking switch to emits smoking or not. Remove the smoking switch to "OFF" for close emits smoking. Remove the smoking switch to "ON" for emits smoking.





前灯  
Headlight

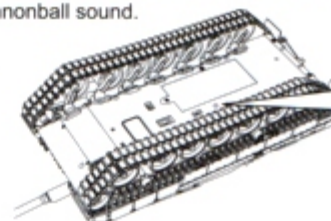
冒烟开关  
(在车底下面)  
Smoking switch  
(under the body)



2. 在正常状态下,按下机关枪声 , 坦克发出仿真机关枪扫荡声音。按下炮弹发射键 , 坦克发出仿真炮弹声音,同时坦克反弹震动。仿真机关枪声和仿真炮弹声的大小可以调节。

2. In normal state, press the "machine-gun shooting switch"  button, the tank sounds simulative shooting sound. Press the BB shoot joy stick , the tank sounds simulative cannonball sound and it backwards at the same time. The player can adjust the simulative shooting sound and the simulative cannonball sound.

炮击及反弹模式:  
发射声的同时车  
体反弹震动。  
Bombard and  
rebound: Body  
bouncing back  
with sound.

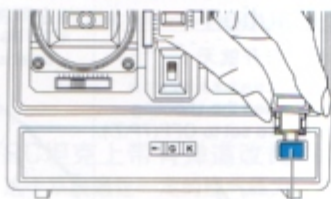


声音调节旋钮  
Adjust audio knob

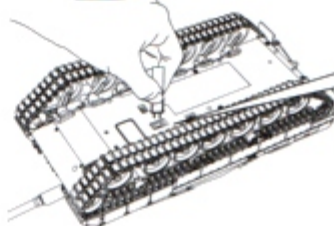


3. 不同的频率通过更换不同的晶体。晶体插座在遥控器和坦克车上各有一个,用户可更换不同的晶体,当用户选中某频率后,该坦克只能接受与该频率匹配的晶体。这样遥控器才能遥控坦克车,利用此功能,用户可在同一场地同时操作多辆坦克。

3. Pass different frequency must change different crystal socket, the player can change different crystal socket. The remote controller and the tank both have a crystal socket. Once the frequency is set on the tank, the tank can only accept control signals sent from a remote controller whose frequency is also set to the same. The special function makes it possible for some tanks to play on the same ground at the same time.



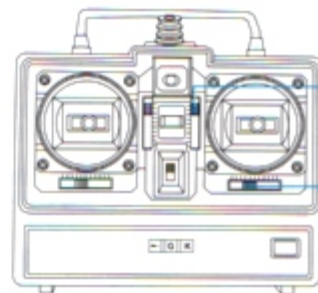
TX发射晶体插座  
TX emission crystal socket



RX-FM 接收器晶体插座  
RX-FM receive crystal socket

**特别注意:** 当没有操纵前进后退控制杆时,坦克车还是前进或后退时,可以通过调节前进后退“F/B”微调键使坦克静止。当坦克直线前进或后退时存在偏转时,可以通过遥控器左右“R/L”微调键进行调节。坦克向右偏转时,“R/L”微调键向左移;向左偏转时,“R/L”微调键向右移。

**Special indication:** You can adjust the forward/backward lever for make the tank in action less state when the tank forwards/backwards without control it. You can adjust the steering trim lever for make the tank forward/backward by straight. The tank turns right according the steering trim lever remove left; the tank turns left according the steering trim lever remove right.



前进后退“F/B”  
微调键  
The F/B trim lever  
左右“R/L”微调键  
The steering  
trim lever

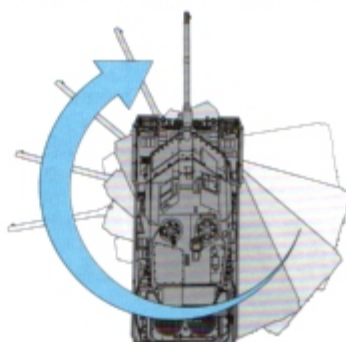
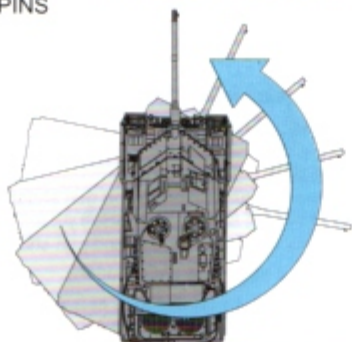
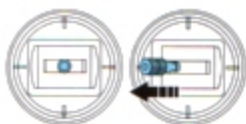
## 5 超信地旋转的控制

HOW TO CONTROL SUPER SPINS

### 左超信地旋转

Super Left Spin

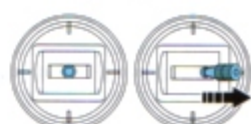
把右操纵杆向左拨。  
Turn the right joy stick  
to the left side.



### 右超信地旋转

Super Right Spin

把右操纵杆向右拨。  
Turn the right joy stick  
to the right side.





## 警告 Warning

当出现干扰电流, 电波状况变差时, 有可能因错误控制而造成突然发射, 在这种情况下不可发射BB弹或行走。(炮塔内部的开关置OFF, 发射口盖上保护盖)

When control is interfered by other radio waves or the control signals are not strong enough, the tank may not act correctly and may shoot accidentally. Immediately stop tank running and shooting in such circumstances. (Remember to turn off the switch inside the turret and put the protective cap onto the gun muzzle.)

## 注意 Caution

当炮塔旋转至后方时离合器会运作使之不会旋转。这是正常的, 若强行使它旋转则会引起故障。

Whenever the turret turns to its limit at the back of the tank, the clutch functions and prevents further turning of the turret. It's normal phenomenon. Do not try to force the turret to turn any further to avoid damage.

## 注意 Caution

BB发射功能配置: 坦克规范的最大射程约25米, 根据发射时的情况(炮身仰角和风速等)而变化。  
BB shoot function configuration: The maximum shooting range of the RC tank is 25m, which may differ according to actual shooting conditions, such as vertical angle of the gun and wind speed.

## 警告 Warning

- 发射BB弹时要注意周围是否安全。
- 发射时周围的人要戴护目镜。
- 有时候以为子弹全部发射完了, 但在车体内部有可能剩余子弹。若无意中撞击而发射会造成危险, 要小心。
- 使用后把BB弹发射口装上保护盖, 车子主开关和发射开关都置OFF, 取出BB弹和电池, 保存于安全之处。
- Make sure the environment is safely when shoot BB bullet.
- People in the shooting spot should all wear goggles.
- Sometimes bullet remains inside the tank but you think no bullet remains. It's dangerous because the bullet may be shot out accidentally.
- After use, remember to put the protective cap onto the gun muzzle, turn off the main switch and the shooting switch on the tank, remove BB bullets and batteries, and store them in a safe place.

## 注意 Caution

发射时炮塔要处在水平。  
Turret should stay horizontal when shooting.

在发射系统的构造上, 炮塔部分的左侧朝下时, 或者炮塔后部朝下则BB弹无法给弹, 因而无法发射。  
According to the design of the turret, if the left side or the back side of the turret is lower than their counter sides, bullets can not be loaded and shooting becomes impossible.

## 6 炮塔部分的控制

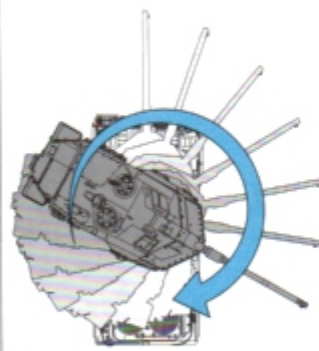
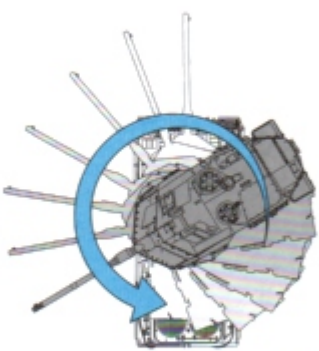
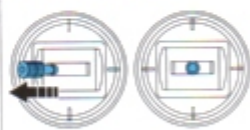
### HOW TO CONTROL TURRET

#### 炮塔左旋转

##### Turret Left Turn

按下炮塔左旋转控制杆

Press the joy stick for turret to turn left.

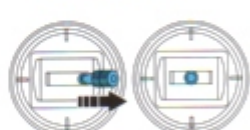


#### 炮塔右旋转

##### Turret Right Turn

按下炮塔右旋转控制杆

Press the joy stick for turret to turn right.

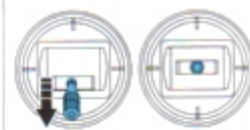


※ 旋转至这里离合器就运作, 无法再转了。

※ The clutch functions whenever the turret reaches this limit and it cannot turn any further.

#### 炮身上下

##### Gun Up/Down

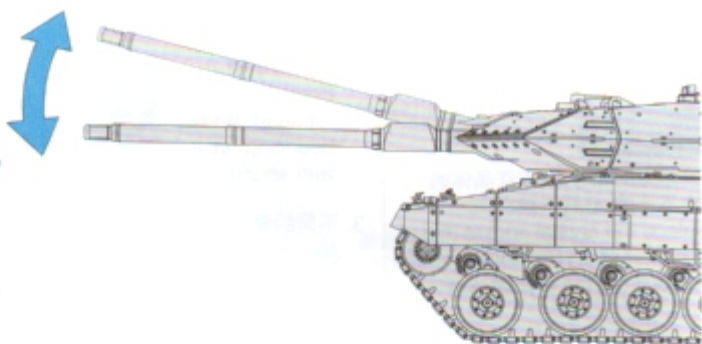


按下炮管上下控制杆。

Press the GUN UP/DOWN joy stick.

※ 若连续按下炮管上下控制杆就能上下变化。

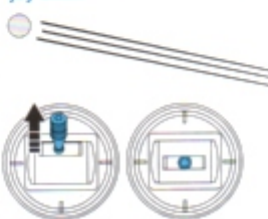
※ The gun can continuously and alternately move up and down when the joy stick is kept pressed.



#### BB弹发射功能

##### BB SHOOT

发射时按下“BB弹发射控制杆”  
To shoot, press the BB SHOOT joy stick.



向上推BB弹发射控制杆  
Push up the BB shoot lever.

※ 连续上推控制杆则发射运作会重复

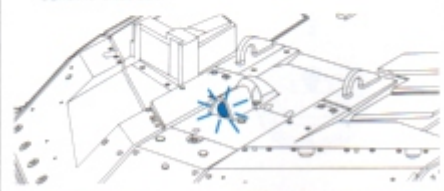
※ Shooting continues when the joy stick are kept pressed.

## 警告 Caution

炮塔内发射开关没有打开就无法发射(8P7)。

The gun cannot shoot when the shooting switch inside the turret are set to OFF(7P7).

※ 在即将发射前, BB弹发射警告灯会亮起来  
※ The BB shooting indicator will light up right before the bullet is shot out.



## 注意 Caution

● 如果装着保护盖时发射BB弹则内部机构会损坏。  
Shooting with protective cap on the gun muzzle may cause damages to the inner mechanism.

● 发射子弹时参照8P7装好子弹, 把发射开关置ON拆开保护盖。  
To prepare for shooting, load in BB bullets as shown in 7P7, turn on the shooting switch and remove the protective cap.

## 推荐: 组合各种操作, 实现逼真的战术运作。

Suggestion: Operations can be combined to simulate actual tank moves.

例:

Examples

行走 + 炮塔旋转 + 上下 = 边走边炮塔旋转、炮身上下动作。

Run + Turret Turn + Gun Up/Down = The tank runs with turret turning and gun moving up and down.

行走 + 炮塔旋转 + BB发射 = 边走边炮塔旋转、并发射BB弹。

Run + Turret Turn + BB Shoot = The tank runs with turret turning and gun shooting BB bullets.

旋转 + 炮塔旋转 + BB发射 = 变方向的同时炮塔旋转, 发射BB弹。

Turn + Turret Turn + BB Shoot = The tank turns with turret turning and gun shooting BB bullets.

※ 除此之外你可以想出其他各种变化。 ※ You can think out other new combinations.

## 注意 Caution

复合动作会使电池的消耗增加 Combinations consume more battery power.



## ⚠ 注意 Caution

- 使用过的BB弹沾上了灰尘，不可再用  
Once shot out, the BB bullet becomes dirty and not suitable for reuse.



- 若BB弹附有灰尘和砂子，可能会堵塞弹道，并导致内部故障  
If BB bullets with dirt or tiny sand on are used in the gun, the gun barrel may easily be blocked and the inner mechanism may be damaged.

- 不可强行装入子弹，否则会发生故障  
Improper loading of bullets may lead to malfunction.

- 使用0.2g以上的重弹时，子弹飞得不会太远  
If the bullets used weigh over 0.2g, they won't be shot far enough.

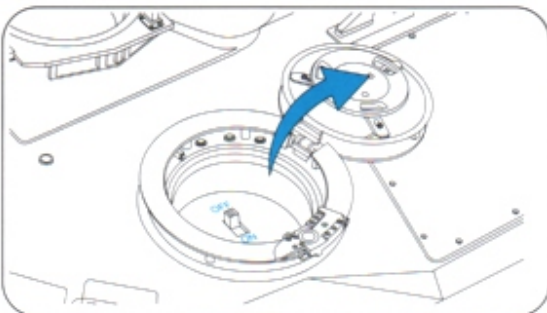
## 如果子弹堵塞

- 如果弹匣中进入灰尘等，BB弹的流动不会顺畅，无法很好地发射，甚至会引起子弹堵塞。出现这种情况时要立即停止发射，把弹匣朝下轻轻摇动战车，把BB弹和灰尘倒出来，甚至可以把炮塔盖拆下，从间隙吹入气体把灰尘吹出后再装入BB弹。

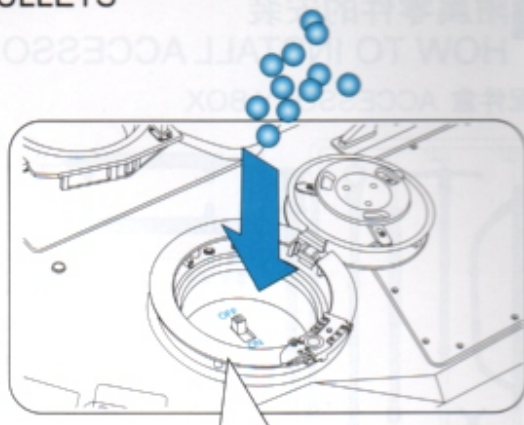
If dirt or dust gets into the bullet hatch, the rolling of the bullets may be disturbed, making shooting difficult or even impossible. In such circumstances, turn the tank up side down for the bullet hatch to face down and slightly shake for the dirt or dust to fall out. If necessary, you can also remove the cover of the turret and blow into the gap to clean up the dirt before loading in bullets.

## 7 BB弹的装填 HOW TO LOAD BB BULLETS

- ① 打开BB弹投入口，约投入100颗BB弹  
Open the bullet hatch and put in about 100 BB bullets.



- ② 关闭BB弹投入口 Close the bullet hatch.

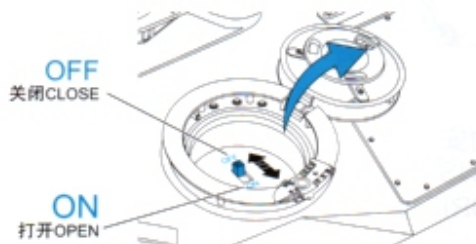


使用下列不良炮弹会损坏内部机件  
Use of the following bad bullets may lead to internal damages.

- ✗ 超过6mm直径的BB  
BB of a diameter over 6mm
- ✗ 偏心的BB  
Eccentric BB
- ✗ 有凸部的BB  
BB of uneven surface

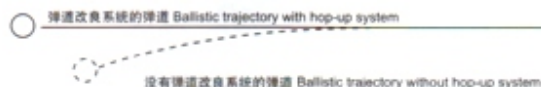
- ③ 发射开关要置ON才能发射  
Set the shooting switch to ON.

发射开关（安全装置）通常置于OFF状态，发射时再拨至ON  
The shooting switch (safety device) is normally kept OFF. Only for shooting can it be set ON.



※ 弹道改良系统的说明

※ briefing of hop-up system



■ 如下图所示，飞行距离大幅度提高

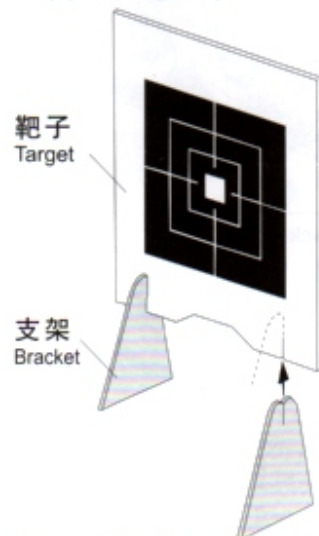
Flying distance becomes much longer, as the picture shows.

RC坦克上带有弹道改良系统 The RC tank is equipped with hop-up system.

这个系统通过一定的空气压力，在发射出去的BB弹上加上强烈的后旋转，这样就产生上升力使子弹尽量向远方发射。Influenced by the system, the shot out BB bullet will forcefully spin back while running forward at high speed, generating climbing power to go further ahead.

## 8 靶子的安装 HOW TO SET UP TARGET

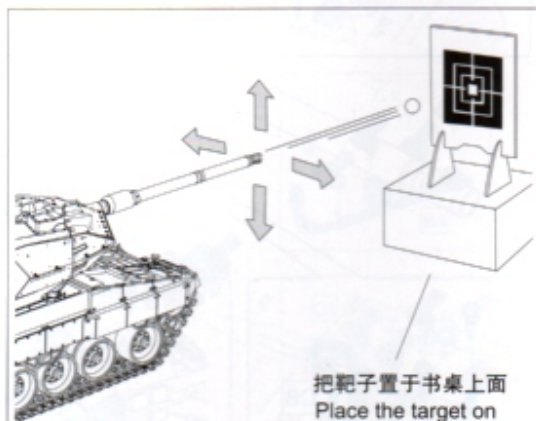
- 向靶子射击，使发射更具有乐趣  
Enjoy shooting using the attached target.



### 注意 Caution

无需螺丝，牢固地插好  
No screws needed for the setup.

- 把靶子对准支架的缺口，如图插好  
Firmly insert the target to the holding gaps on the supports.



把靶子置于书桌上面  
Place the target on the desk.

从战车上向靶子瞄准，并击倒它  
Aim and shoot down the target by controlling the tank.

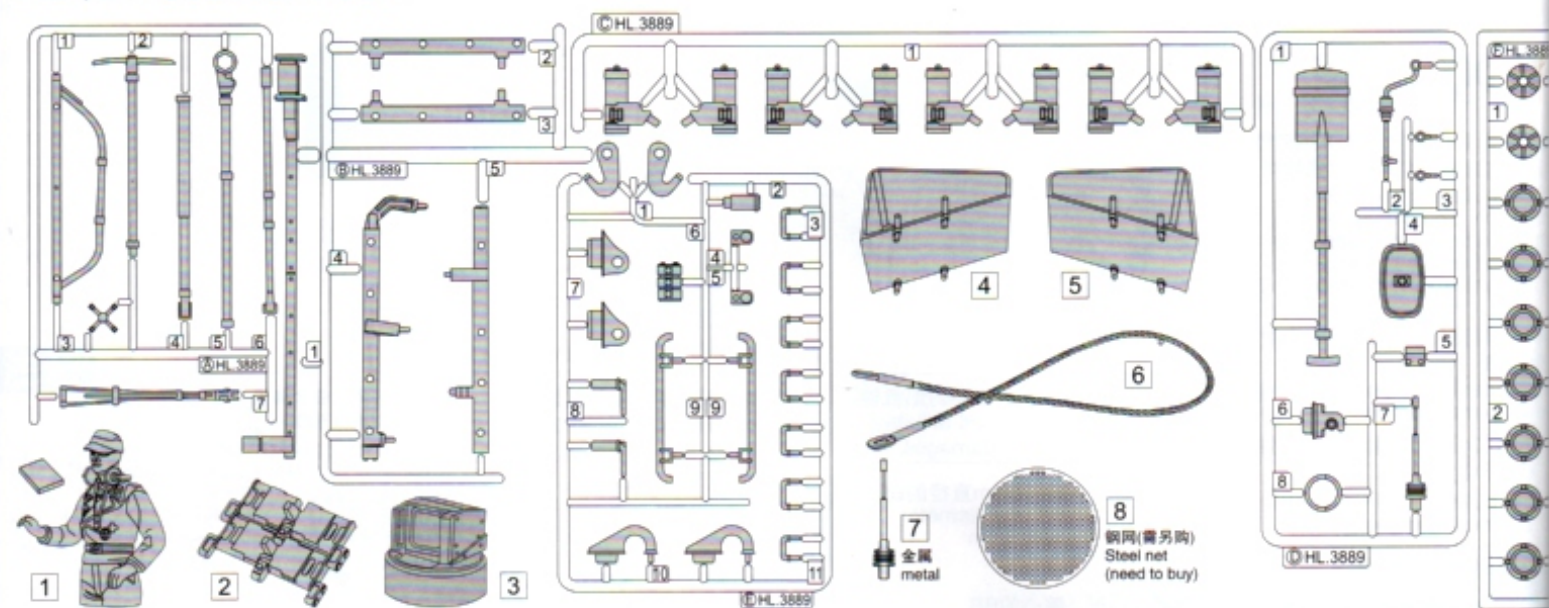
### 要点:

要正对靶心射击，则要从战车的正后方瞄准，使炮身在动作的同时找到感觉进行发射  
Aim at the bull's eye from the back of the tank before shooting. Fire during the aiming moves of the gun to shot down the target.

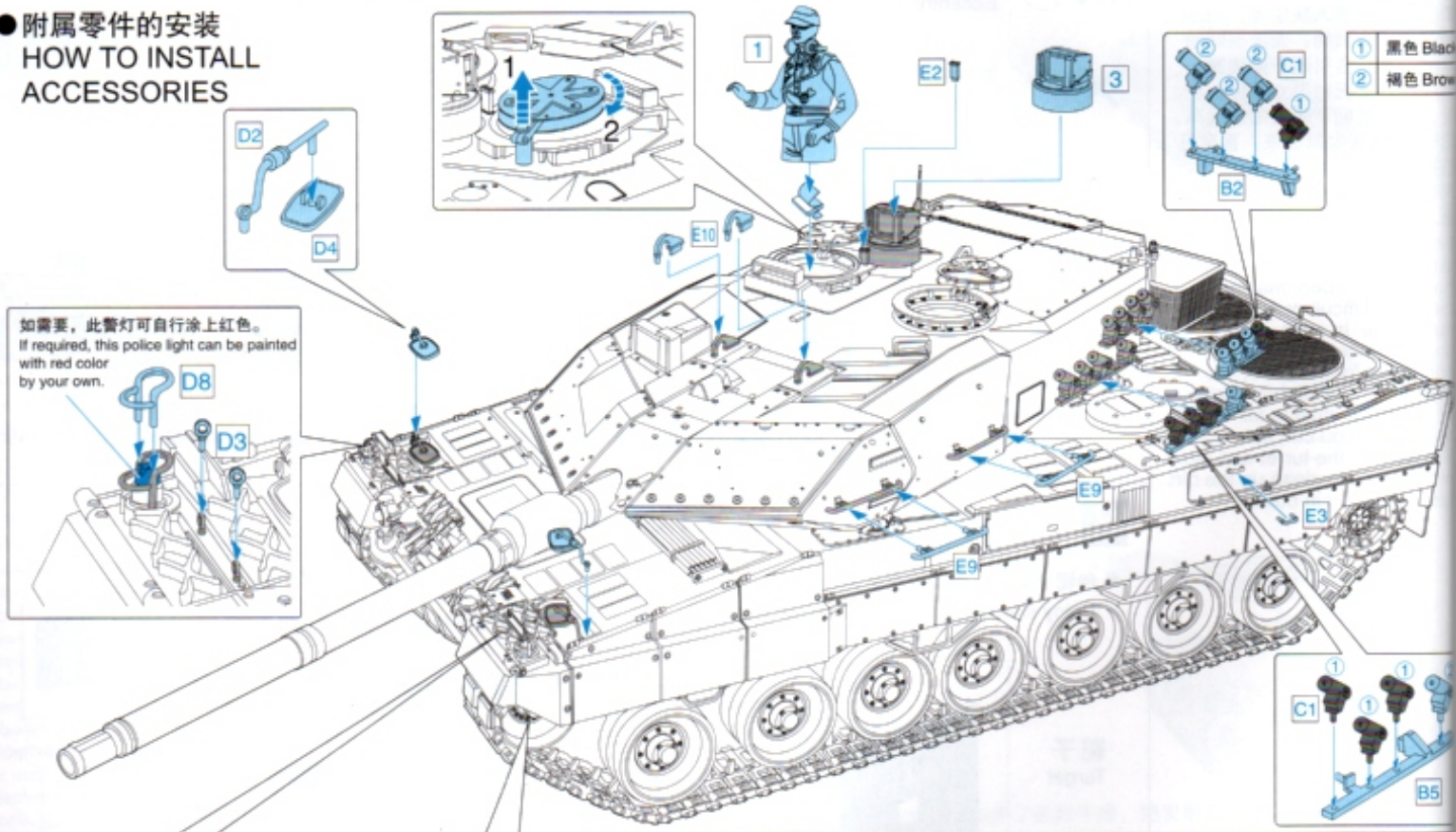


## 9 附属零件的安装 HOW TO INSTALL ACCESSORIES

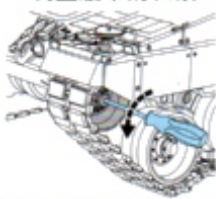
### ● 配件盒 ACCESSORY BOX



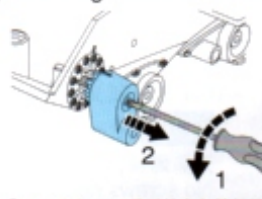
### ● 附属零件的安装 HOW TO INSTALL ACCESSORIES



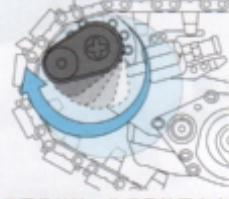
### ● 调整履带的松紧 Adjust the tightness of the track



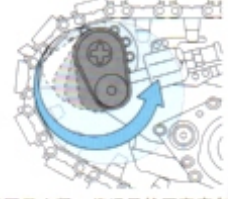
- ① 用十字螺丝刀逆时针方向拧下固定诱导轮的螺丝, 取下诱导轮。  
Use Philip screwdriver to unscrew the fixed inducing wheel in anticlockwise direction and remove the inducing wheel.



- ② 用十字螺丝刀逆时针方向拧松固定诱导轮固定座的螺丝, 向外拖出诱导轮固定座。  
Use Philip screwdriver to unscrew the fixed seat of the fixed inducing wheel, drag out the fixed seat of the inducing wheel.

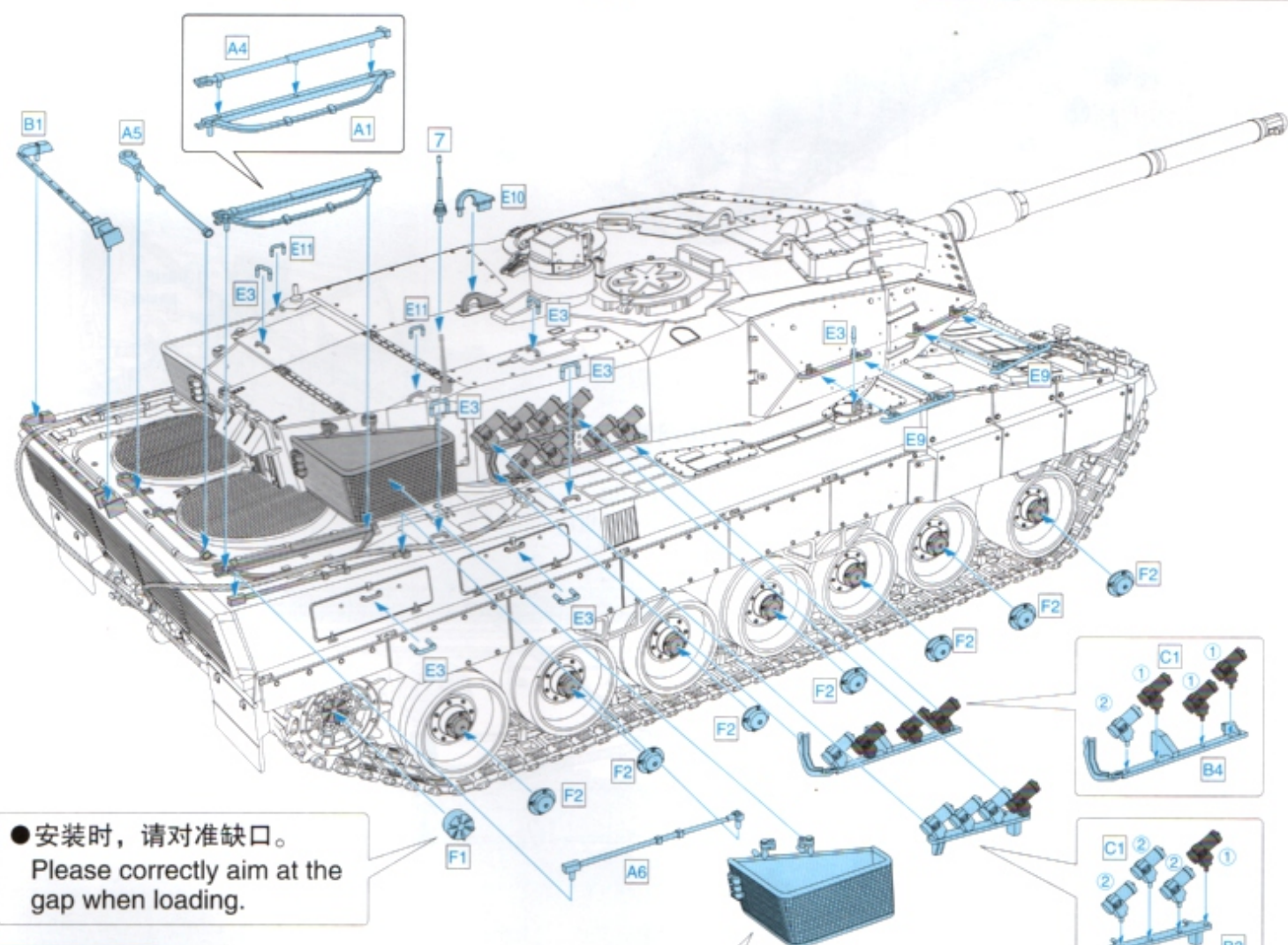
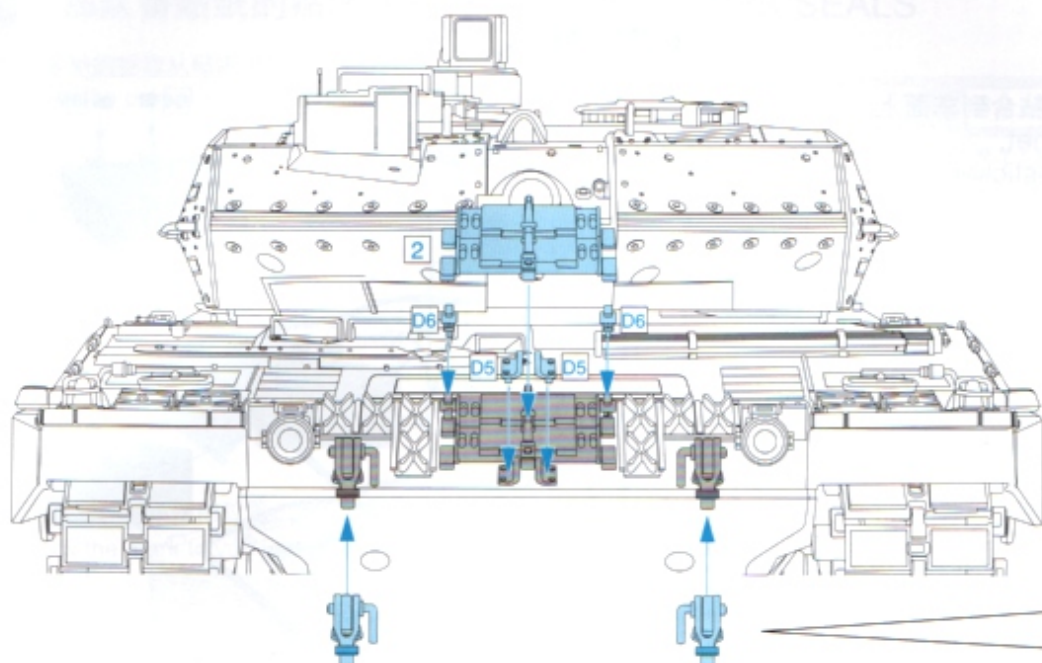


- ③ 如果履带松弛, 将诱导轮固定座向顺时针方向调整到适当位置后, 再将诱导轮固定座螺丝顺时针方向拧紧。  
If the track is too loosen, please adjust the fixed seat of the inducing wheel in clockwise direction and adjust it to the appropriate position, then screw tightly the fixed seat of the inducing wheel in clockwise direction.



- ④ 如果履带太紧, 将诱导轮固定座向逆时针方向调整到适当位置后, 再将诱导轮固定座螺丝逆时针方向拧紧。  
If the track is too tight, please adjust the fixed seat of the inducing wheel to the appropriate position in anticlockwise direction, and then screw tightly the fixed seat of the inducing wheel in anticlockwise direction.

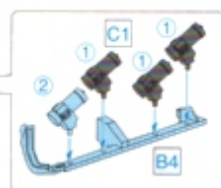
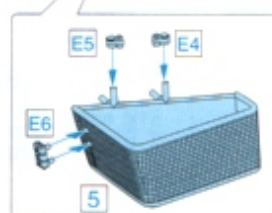




● 安装时，请对准缺口。  
Please correctly aim at the gap when loading.

## ⚠ 注意 Caution

- 安装自装部件时，若部件孔位太过松动请自行用瞬间粘着剂粘合；若部件孔位狭窄，请自行用工具处理。  
DIY installation components, if the hole is too loose parts split second binding your own; if a narrow hole parts, dealing with your own tools.

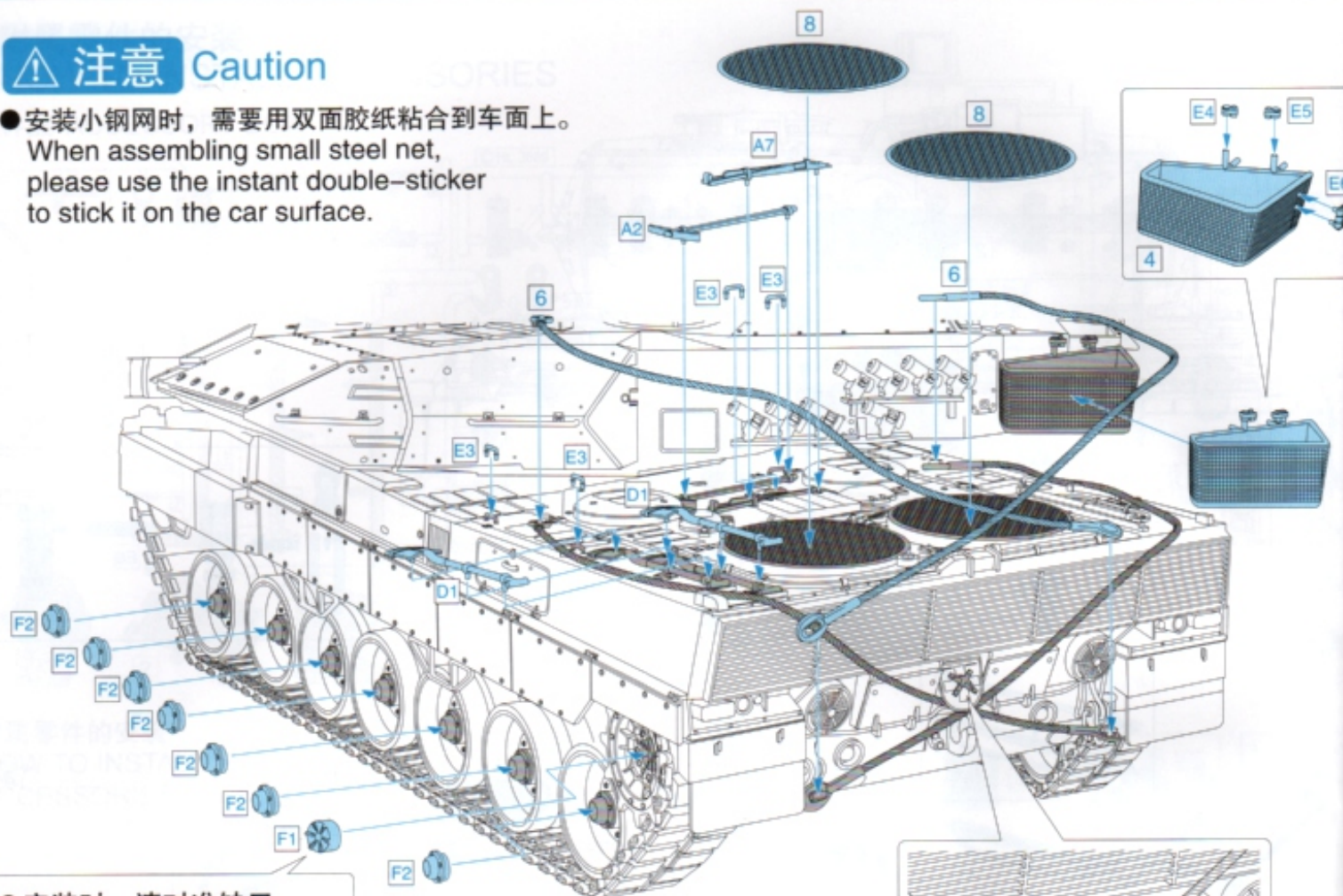


①	黑色 Black
②	褐色 Brown



## ⚠ 注意 Caution

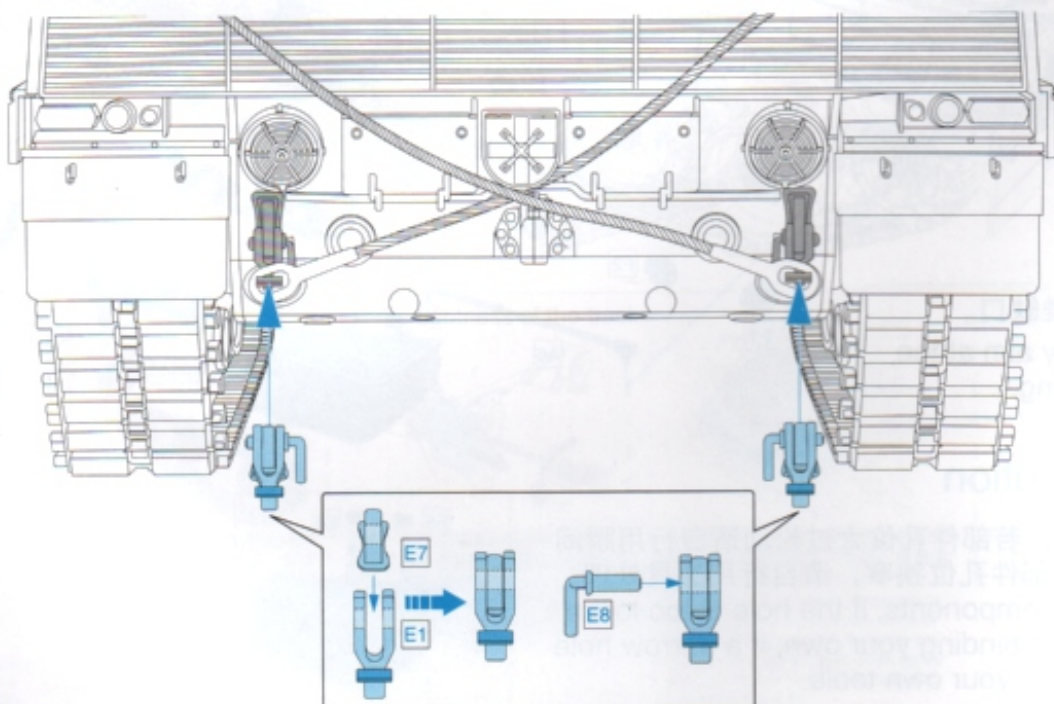
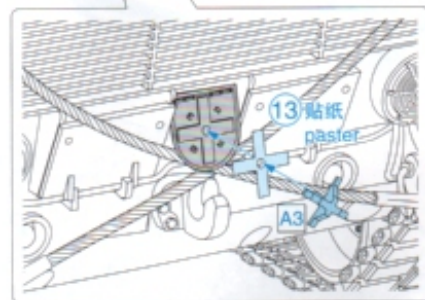
- 安装小钢网时，需要用双面胶纸粘合到车面上。  
When assembling small steel net, please use the instant double-sticker to stick it on the car surface.



- 安装时，请对准缺口。  
Please correctly aim at the gap when loading.

## ⚠ 注意 Caution

- 安装自装部件时，若部件孔位太过松动请自行用瞬间粘着剂粘合；若部件孔位狭窄，请自行用工具处理。  
DIY installation components, if the hole is too loose parts split second binding your own; if a narrow hole parts, dealing with your own tools.

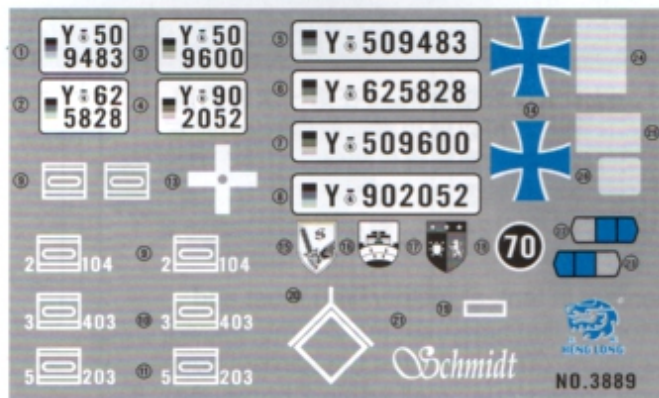




## 10 部队番贴纸的贴法 HOW TO STICK MARK SEALS

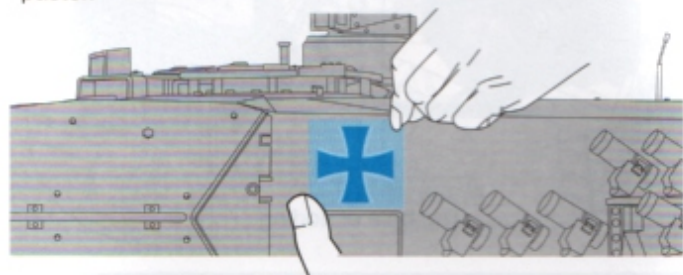
1. 从要贴的标志从贴纸中取上来。

1. Take the proper seal with a pair of forceps.



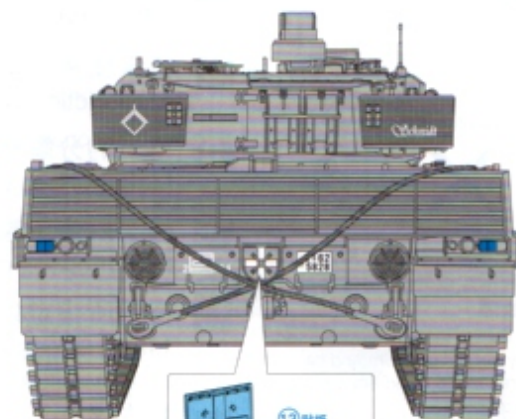
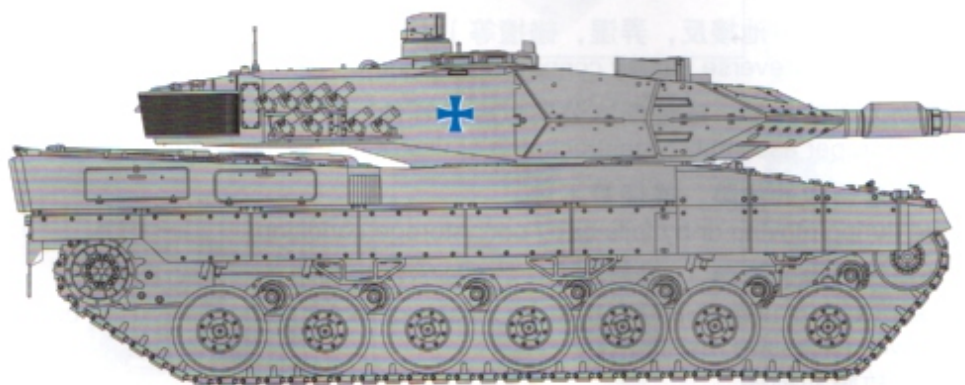
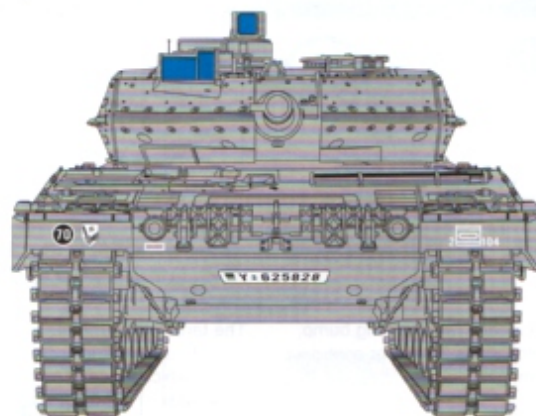
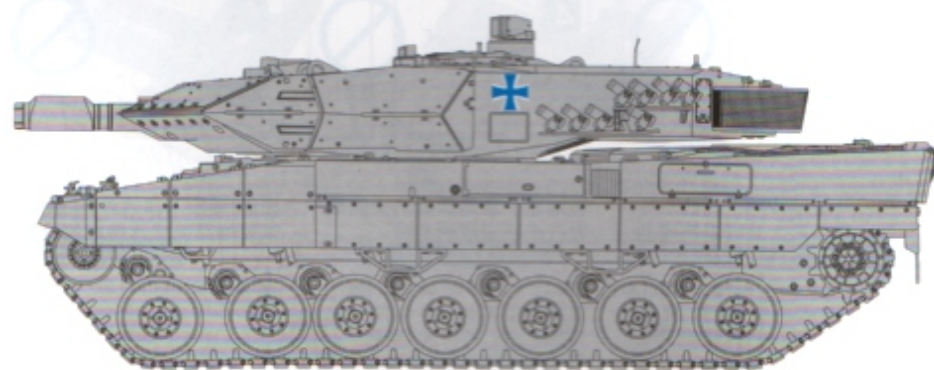
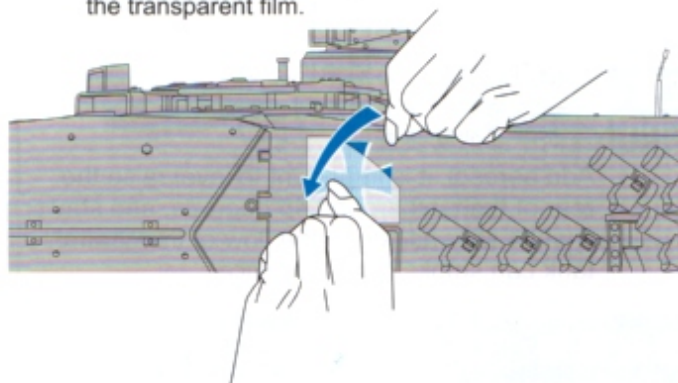
2. 把标志贴到所需的位置，然后再从贴纸的一边到另一边紧压一下。

2. Stick the mark to you need the position, then pressing down the paster.



3. 待十五分钟后，再撕下透明膜。

3. After wait for 15 minutes, then tears down the transparent film.



图示所贴标纸，为产品原贴法，其它贴纸供使用者随意装饰。

As shown, the pasters are according to originally product stick method, however, other pasters decorates at will for the user.





## 冒烟装置的使用方法 OPERATING INSTRUCTIONS ABOUT SMOKING SET

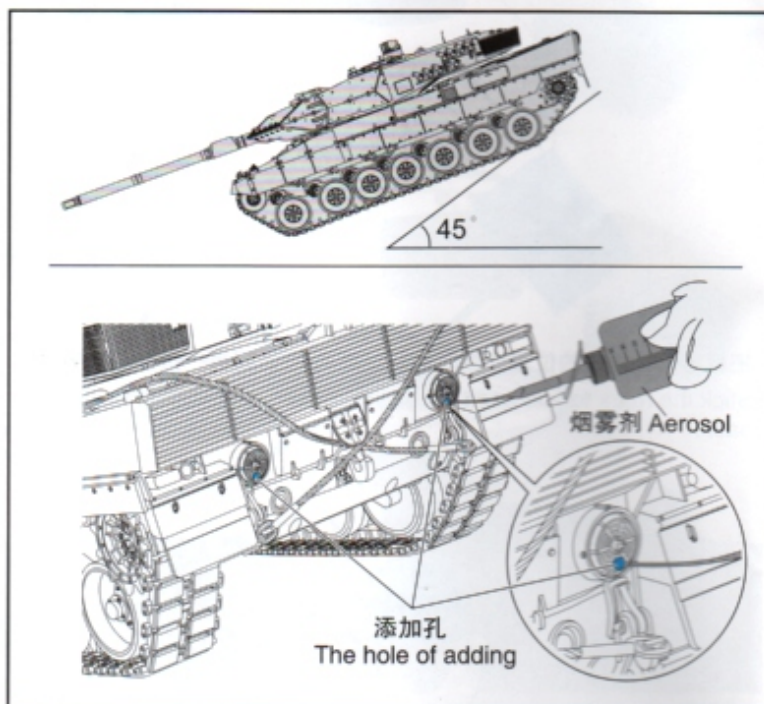
本坦克车出厂时，已添进少许烟雾剂。在第一次使用前，必须添加烟雾剂2-3毫升。可以使用累计时间约2小时左右。(但有时使用不到2小时，闻有烧焦味时。这表示烟雾剂快使用完，必须马上添加烟雾剂，否则会损坏冒烟装置。)以后每次使用累计超过2小时，都必须再添加5-6毫升烟雾剂。

There is litter aerosol in tank at factory. You must add 2-3 ml. Aerosol for the first time use, the 2-3 ml. aerosol can use about 2 hours. (This indicates the aerosol have exhaust when you smell singe smell within 2 hours. So you must add the aerosol to avoid malfunction of the smoking set). You must add 5-6 ml. Aerosol for use about 2 hours every time except the first time use.

### 注意 Caution

添加烟雾剂时，必须把坦克尾部水平抬高45度左右，添加后并停留片刻，使坦克烟雾剂可以流向中部烟雾装置。

Add aerosol, it is important to level raise the rear of the tank around 45 degrees, and stay a while after adding to the flow of the central tank can smoke aerosol device.



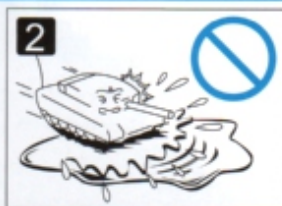
## 修理时须知：以下情况即使是保修期间也要付款

Note: Repair services to damages caused by the following reasons are to be charged, whether within the term of quality guarantee or not.



掉落、强烈撞击造成的故障。

Accidental fall or strong bump, which leads to tank or controller damages.



在积水和潮湿处行走，被水弄湿(包括遥控器)造成的故障。

The tank (or the remote controller) is wetted when running in a wet place, which leads to malfunctions or breaks.



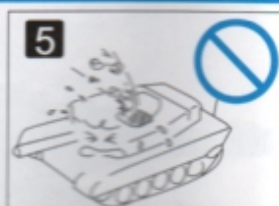
在户外泥地沙地、凹凸不平处、灰尘多之处行走造成的故障。

The tank runs in a place with too much sand, mud, dirt, or on an even surface, which leads to malfunctions or breaks.



在地毯、草地等阻力大的地方行走而造成的故障。

The tank runs on carpet, lawn or other places with excessive resistance, which leads to malfunctions or breaks.



在BB弹投入口放入指定BB弹以外物品而堵塞造成的故障。

Articles other than the specified BB bullets are put into the bullet hatch, which leads to inner blockage.



使用过的BB弹因为附上灰尘，绝对不可再使用以免造成故障。

Dirty or used BB bullets or other bullets are used in the tank, which leads to malfunction or breaks.

**7** 没有遵守说明书上的警告和注意事项而造成的故障。

Other malfunctions due to violation of warnings or cautions described in this manual.

**8** 错误使用而造成的故障。(电池接反，弄湿，碰撞等)

Malfunctions due to misuses (reverse battery connection, wetted parts, or bumps).

**9** 不当的分解和改造而造成的故障，或使用本公司以外的零件。

Malfunctions due to improper assembly or restructuring or use of unspecified parts.

**10** 购买后由于输送，掉落造成的故障，或保管不周。

Malfunctions caused during moving or by falls or by poor storage condition.

**11** 使用所指定以外的电池造成的故障，强行在阻力大的地方行走而损伤主板和马达。

Malfunctions caused by use of unspecified batteries. Chassis or motor damages caused by running over places with excessive resistance.

**12** 其它保证规定之外的故障和损伤。

Other malfunctions or breaks not within the range of our quality guarantee.

※改造或分解的商品不受理维修。

※The manufacturer does not offer repair services for commodities restructured or disassembled by the user.